

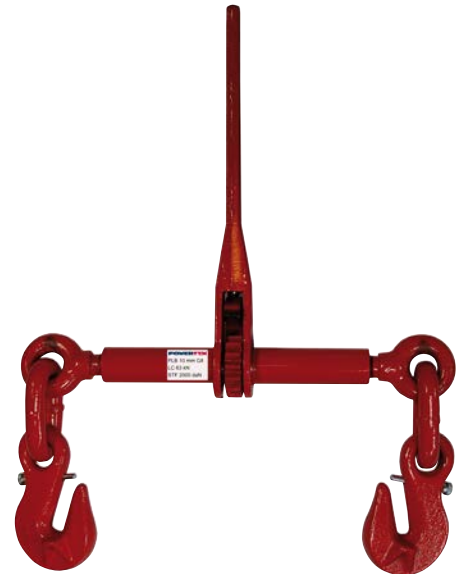
GB Instruction for use
LV Lietošanas pamācība

POWERTEX

Load Binder PLB



User Manual



POWERTEX Load Binder Instruction for use (GB) (Original instructions)



WARNING

- Failure to follow the regulations of this instruction for use may cause serious consequences as risk of injury.
- Read and understand these instructions before use.

Information

Check the current regulations as required to achieve the approved cargo securing. For transport within Europe the securing of cargo in most cases must meet the requirements of EN 12195-1.

Applications

Powertex load binders are used for easy and safe tightening of chain for lashing applications.

Design

Powertex load binders are manufactured from drop forged steel. The hooks have been designed to support the chain in the best way, and to reduce chain wear. The hooks are fitted with a safety pin, to keep the chain in place.

Powertex load binders have been designed to be operated using one hand.

Each load binder is marked with:

- Lashing capacity e.g. LC 40kN
- Minimum breaking load e.g. 80,4kN
- Manufacturer's symbol e.g. SQQ
- Chain diameter in mm and inches e.g. 8mm and 5/16"
- G80 e.g. Grade 80
- Traceability code e.g. E1
- Warning not for lifting or hoisting applications

Finish

Powertex load binders are painted red.

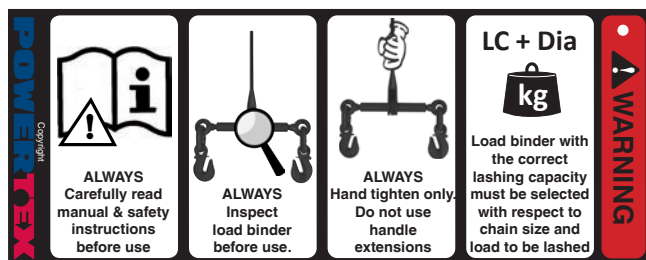
Instructions for use

ALWAYS inspect load binder before use, to ensure that:

- load binders are free from deformations, nicks, gouges and cracks;
- all markings are legible;
- a load binder with the correct Lashing Capacity has been selected, with respect to chain size and load to be lashed. For further details we refer to EN 12195-3, standard for Lashing Chains;

During use:

- Make sure the load binder can operate in a straight line
- Attach the load binder to the chain without twisting the chain
- Secure the chain in the shortening hooks using the locking devices
- Tighten the load binder by hand without use of extension with standard hand force of 50 daN."
- ensure that the handle or any other locking system cannot vibrate out of position;
- always keep yourself out of the path of the moving handle;
- if the handle of a lever type load binder is released by hand, make sure you use an open hand under the handle and push upward. Do not close your hand around the handle. Move the handle with caution since it may whip as it comes free;



Maintenance

Load binders must be regularly inspected in accordance with the safety standards given in the country of use. This is required because the products in use may be affected by wear, misuse, overloading etc. which may lead to deformation and alteration of the material structure. Regularly lubricate all moving parts of a load binder to extend product life and reduce wear.



WARNING

NEVER use load binder for lifting or hoisting applications.

NEVER use load binder while standing on the load.

NEVER repair or reshape a load binder by welding, heating or bending as this may affect the lashing capacity.

NEVER side load the load binder, since load binders are suitable for in-line use only.

NEVER use handle extensions, always hand tighten only.



End of use/Disposal

Powertex load binders shall always be sorted / scrapped as general steel scrap.

The supplier will assist you with the disposal, if required.

Disclaimer

We reserve the right to modify product design, materials, specifications or instructions without prior notice and without obligation to others.

If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product/component, we take no responsibility for the consequences in regard to the safety of the product

POWERTEX Kēdes spriegotājs

Lietošanas pamācība (LV)



BRĪDINĀJUMS

- Šajā pamācībā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt smagas sekas, piemēram, ievainojumu gūšanas risku.
- Pirms lietošanas izlasiet un izprotiet šos norādījumus.

Informācija

Iepazīstieties ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas jāievēro, lai garantētu, ka krava ir atbilstoši nostiprināta. Eiropā pārvadājamo kravu nostiprināšana vairumā gadījumu atbilst standartā EN 12195-1 noteiktajām prasībām.

Lietošanas joma

PowerTex kravas spriegotājus izmanto vieglai un drošai kēdes nosprīgošanai kravas nostiprināšanas nolūkā.

Konstrukcija

PowerTex kravas spriegotāji ir izgatavoti no kalta tērauda. Āķi ir konstruēti tā, lai tie nodrošinātu vislabāko iespējamo atbalstu kēdei un samazinātu kēdes nodilumu. Āķi ir aprīkoti ar drošības tapu, kas nodrošina kēdes atrašanos tai paredzētajā vietā.

PowerTex kravas spriegotāji ir izstrādāti tā, lai tos būtu iespējams lietot, izmantojot vienu roku.

Katra kravas spriegotāja marķējumā ir norādīti šādi parametri:

- nostiprināšanas slodze, piem., LC 40 kN
- minimālā trūkšanas slodze, piem., 80,4 kN
- ražotāja apzīmējums, piem. SQQ
- metāla stiprības klase, piemēram 8. klase (G80)
- kēdes diametrs, kas izteikts mm un collās, piem. 8 mm un 5/16"
- izsekošanas kods, piem. E1
- brīdinājums: nav paredzēts kravas celšanas darbiem

Apdare

PowerTex kravas spriegotāji ir nokrāsoti sarkanā krāsā.

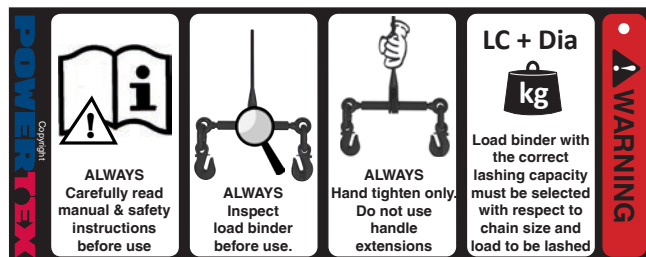
Lietošanas norādījumi

Pirms lietošanas VIENMĒR pārbaudiet spriegotāju, lai nodrošinātu turpmāk minēto:

- spriegotājam nav novērojamas deformācijas, lūzumi, plīsumi
- visi marķējumi ir salasāmi;
- ir izvēlēts kravas spriegotājs ar pareizu nostiprināšanas slodzi, ņemot vērā kēdes izmērus un nostiprināmo kravu. Papildu informācija pieejama standartā EN 12195-3, kas ir nostiprināšanas ķēžu standarts;

Lietošanas laikā:

- pārliecinieties, ka spriegotājs tiek izmantots taisnā līnijā ar spriegojamajām ķēdēm;
- savienojiet spriegotāju ar ķēdi, pārliecinieties ka tā nav sagriezusi;
- izmantojiet āķu aizslēgus;
- nosprīgojiet spriegotāju ar roku, neizmantojot roktura pagarinājumus;
- pārliecinieties, ka rokturis vai jebkura cita fiksācijas sistēma nevar vibrācijas dēļ novirzīties no pareizā stāvokļa;
- vienmēr izvairieties no atrašanās kustīgā roktura pārvietošanās ceļā;
- noslēgtā stāvoklī sviras tipa kravas spriegotāja apakšējai daļai vajadzētu pieskarties kēdes posmam. Šajā stāvoklī nofiksējiet rokturi pie kēdes, izmantojot kēdes brīvo galu vai arī virves vai mīkstas stieples gabalu;



Uzturēšana

Kravas spriegotāji ir regulāri jāpārbauda, ievērojot prasības drošības standartos, kas piemērojami to ekspluatācijas valstīs. Tas ir nepieciešams, jo ekspluatācijā esošos produktus var ietekmēt nodilums, nepareiza ekspluatācija, pārslogošana u. tml. faktori, kas var radīt deformāciju un izmaiņas materiāla struktūrā. Regulāri apstrādājiet ar smērvielu visas kravas spriegotāja kustīgās daļas, lai pagarinātu tā ekspluatācijas laiku un samazinātu nodilumu.



BRĪDINĀJUMS!

NEKAD neizmantojiet kravas spriegotājus celšanas darbiem.

NEKAD neizmantojiet kravas spriegotāju, stāvot uz kravas.

NEKAD neremontējiet vai nepārveidojiet kravas spriegotāju, to metinot, karsējot vai liecot, jo šādas darbības var ietekmēt tās nostiprināšanas slodzi.

NEKAD nepaķļaujiet kravas spriegotāju sānu slodzei, jo kravas spriegotāji ir piemēroti tikai slodzei, kuras virziens sakrīt ar spriegotāja garenasi.

NEKAD nelietojiet roktura pagarinājumus, spriegošanu vienmēr veiciet, tikai izmantojot rokas spēku.



Lietošanas izbeigšana / utilizācija

PowerTex kravas spriegotāji vienmēr ir jāšķiro / jānodod utilizācijai kā parasti tērauda metāllūžņi.

Nepieciešamības gadījumā piegādātājs palīdzēs nodrošināt utilizāciju.

Atruna

Mēs paturam tiesības modificēt produktu konstrukciju, materiālus, specifikācijas vai norādījumus, par to iepriekš nebrīdinot un neuzņemoties pienākumus pret citām pusēm.

Ja produktu jebkādā veidā modificē vai kombinē ar nesavietojamu produktu/detaļu, mēs neuzņemamies neuzņemas nekādu atbildību par produkta drošību.

CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.



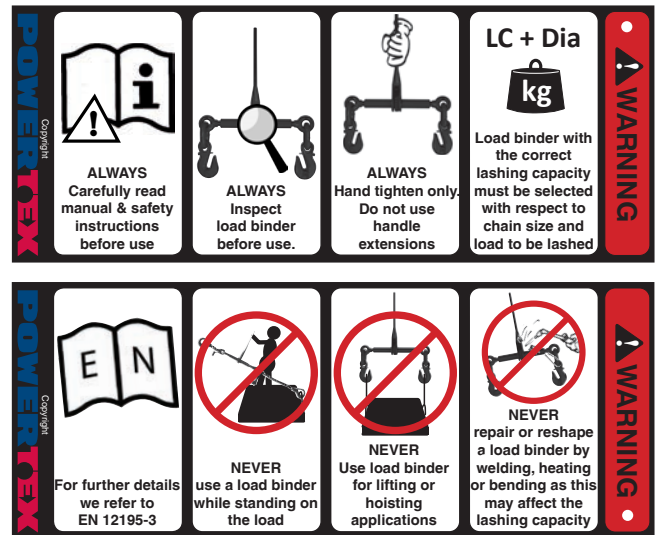
Marking

Standard: EN 12195-3



Warning tag

The warning tag shows some specific and important situations, in which you must pay special attention, when using POWERTEX Load Binder.



User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals



Product compliance and conformity

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland
www.powertex-products.com



POWERTEX

www.powertex-products.com